



a xylem brand

1600 GPH Livewell/Baitwell Pump

INSTRUCTION GUIDE

- FR** Pompe pour vivier/appâts 6056 LPH
MODE D'EMPLOI
- DE** Livewell/Baitwell-Pumpe 6056 LPH
BEDIENUNGSANLEITUNG
- IT** Pompa 6056 LPH Livewell/Baitwell
MANUALE D'USO
- NL** 6056 LPH Livewell-/Baitwell-pomp
INSTRUCTIEGIDS
- SE** 6056 LPH Livewell/Baitwell Pump
INSTRUKTIONSGUIDE
- ES** Bomba de vivero/tanque de carnada de 6056 LPH
GUÍA DE INSTRUCCIONES



1600 GPH Livewell/Baitwell Pump

Instructions

The Model 209FDP and 209B are designed to install directly into any valve fitting with 1" NPT Male Threads.

STEP 1

Install 1" seacock per manufacturer's instruction below the waterline in boat. If installation is through the transom make sure the hole inside the boat is beneath the waterline outside the boat (otherwise the pump will not have any water).

STEP 2

Install a thru hull pickup with a filter grate to prevent debris from entering the seacock and pump. Use marine grade, below water sealant on the flat surface of the thru hull where it will be in contact with the outside surface of the boat and around the threaded tube on both sides of the hull. Install the seacock and pump using teflon pipe tape or sealant on all threaded connections.

STEP 3

Wrap both ends of a 1" NPT stainless steel short nipple with teflon tape or pipe sealant, screw nipple onto 1" seacock, and hand tighten pump into nipple.

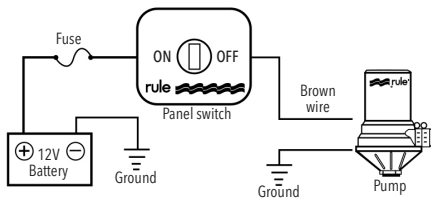
STEP 4

If the pump is mounted horizontally, the output must be pointed upward to allow air to vent.

Note: Pump must be installed below the waterline to allow for flooded suction operation.

Electrical

1. **Wire.** Normal installation requires 14 AWG (2.5mm²) wire.
2. **Polarity.** Brown pump wire connects to the positive (+) side of the battery. Black pump wire connects to the negative (-) side of the battery. (See below).
3. Install a 15-amp fuse and fuse holder in the positive (+) brown wire between pump and battery.



WARNING

This pump is designed for use with fresh and salt water only. Use with any other medium, including particularly hazardous, caustic or corrosive substances, could result in damage to the pump, the surrounding environment and injury to persons or property, including possible exposure to hazardous substance.

This pump is for water applications only.

In order to prevent electrolysis and corroded wire connections, it is essential that all wire ends and terminals be sealed with marine sealant or suitable waterproof materials and located above the highest possible water level.

Hose

1. Use 1-1/8" smooth wall hose suitable for below waterline applications.
2. Hose should run continuously upward from pump to the livewell/baitwell tank.
3. Use clamps to connect the hose to pump and valve.

Caution: The pump is below the waterline. Water can come into the boat through the pump if the hose is not connected tightly to the pump.

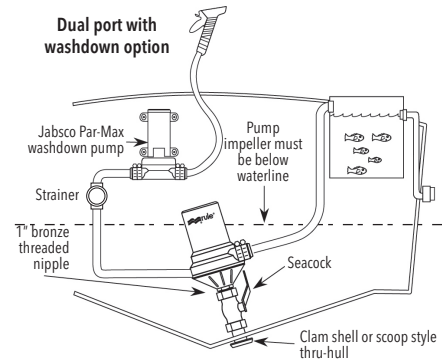
Operation

1. Open seacock.
2. Turn the pump on.
3. The tank will fill until water runs out the overflow pipe.
4. Leave pump running for continuous exchange of water.
5. When system is not in use, close seacock.

Note: Reducing the water flow with an adjustable flow control valve will not damage the pump.

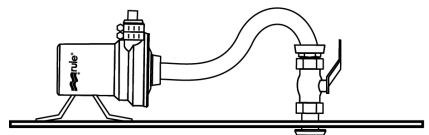
Washdown Option

Model 209FDP only – For washdown option, remove plug from 1/2" port and connect to washdown pump. (See below).



Note: For Model 209B a tee will need to be added to create an additional port for a washdown pump.

Horizontal Mounting



For horizontal mounting, discharge must be positioned upward.

A	B	C	D	E
GPH (LPH)	Model	Volts	Amps (Volts)	Fuse Size
FR G/H (L/H)	Modèle	Volts	Amp. (Volts)	Taille de fusible
DE G/S (L/S)	Modell	Volt	Ampere (Volt)	Sicherungsstärke
IT G/O (L/O)	Modello	Volt	Amp (Volt)	Dimensione fusibile
NL G/U (L/U)	Model	Volt	Amp (Volt)	Zekering
SE G/T (L/T)	Modell	Volt	Ampere (Volt)	Säkringsstorlek
ES G/H (L/H)	Modelo	Voltios	Amperios (Voltios)	Tamaño del fusible
A	B	C	D	E
1600 (6056)	209FDP	12DC	4.9 (13.5v)	15
1600 (6056)	209B	12DC	5.0 (13.5v)	15

Congratulations

You've just purchased one of the finest quality live/baitwell pumps available in the industry. It was developed after years of experience, research, and testing by our research staff. Its motor and its shaft seals were specially designed and are manufactured by Xylem Industries to give years of reliable trouble free performance.

Most early pump failures are due to improper installation and wiring. Please read and follow the instructions carefully and your pump will provide you with maximum output and the life for which it was designed.

This pump is "Ignition Protected."

Pump	Seacock	Dual Port
209FDP	1"	YES 1/2" NPT
209B	1"	NO

NOTICE:

All RULE pumps are designed to meet the ABYC standards for the current AIS Decontamination procedure including low pressure water at 120°F for 130 seconds. Please follow current guidelines for decontamination.

Trouble-Shooting

Symptom	Possible Cause	Solution
Reduced flow	Plugged input pump	Clean out thru-hull and strainer. Close valve and clean debris from around impeller.
	Discharge line plugged with trash	Clean out hose by back-flushing.
	Low battery voltage	Check battery condition and charge if necessary.
	Kinked discharge hose	If hose is kinked, replace hose.
	Wrong polarity	Check to see that brown wire (+) is hooked to positive battery terminal.
	Partial airlock	Turn pump off for 15 seconds and then restart.
No water pumped	Wire connections	Make sure no wire connections are corroded through.
	Blown fuse	Check fuse to see if it is the correct size. If fuse size is correct and fuse still blows, check impeller through inlet opening to be sure it is not jammed or stuck with debris.
	Airlock	Backing up your boat may cause air bubbles which will stall the pump. Turn off pump for 15 seconds to clear air and restart. Make sure pump is below water line – check to make sure the discharge hose is running continuously upward.
	Wire overheated, melted insulation	Visual check is not enough – a slight pull on each wire will tell if the wires are still joined. Check to be sure no joints are hanging down into the water.
	Combination of jammed impeller and wrong size fuse	Be sure impeller is clear of debris and is free to rotate. Reduce fuse to proper size. Replace damaged wiring.

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF THREE (3) YEARS. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT WWW.XYLEM.COM/RULE, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

Instructions

Les modèles 209FDP et 209B sont conçus pour s'installer directement dans n'importe quel raccord de vanne avec un filetage mâle de 1" NPT.

ÉTAPE 1

Installez un seacock de 1" conformément aux instructions du fabricant sous la ligne de flottaison du bateau. Si l'installation se fait à travers le tableau arrière, assurez-vous que le trou à l'intérieur du bateau est sous la ligne de flottaison à l'extérieur du bateau (sinon la pompe n'aura pas d'eau).

ÉTAPE 2

Installez un tube d'aspiration de passe-coque avec une grille de filtration pour empêcher les débris d'entrer dans le robinet et la pompe. Utilisez un scellant de qualité marine sous l'eau à la surface du passe-coque là où celui-ci sera en contact avec la surface extérieure du bateau et autour du tube fileté des deux côtés de la coque. Installez le seacock et la pompe à l'aide de ruban pour conduite ou de mastic d'étanchéité sur tous les connecteurs filetés.

ÉTAPE 3

Enveloppez les deux extrémités d'un raccord fileté court en acier inoxydable de 1" NPT avec du ruban téflon ou du mastic d'étanchéité pour tuyaux, vissez le raccord fileté sur un robinet de 1" et serrez la pompe à la main dans le raccord fileté.

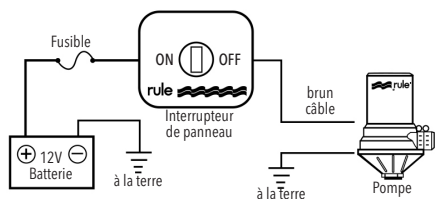
ÉTAPE 4

Si la pompe est montée horizontalement, la sortie doit pointer vers le haut pour permettre à l'air de s'échapper.

Remarque : la pompe doit être installée sous la ligne de flottaison pour permettre une aspiration en charge.

Électricité

1. L'installation normale des câbles nécessite un câble de calibre 14 AWG (2.5mm²).
2. Polarité le câble marron de la pompe doit être relié à la borne positive (+) de la batterie. Le câble noir de la pompe doit être relié à la borne négative (-) de la batterie. (Voir ci-dessous).
3. Installez un fusible de 15 ampères et un porte-fusible dans le fil brun positif (+) entre la pompe et la batterie.



AVERTISSEMENT

Cette pompe est conçue pour une utilisation avec de l'eau douce et de l'eau salée uniquement. L'utilisation de tout autre fluide, y compris les substances particulièrement dangereuses, caustiques ou corrosives, peut entraîner des dommages à la pompe, à l'environnement et des blessures aux personnes ou aux biens, y compris l'exposition possible à une substance dangereuse. **Cette pompe est destinée à des applications dans l'eau uniquement.**

Afin d'éviter l'électrolyse et la corrosion des connexions de fils, il est essentiel que toutes les extrémités des fils et les bornes soient scellées avec le mastic marin ou des matériaux imperméables appropriés et qu'elles soient situées au-dessus du niveau d'eau le plus élevé possible.

Tuyau

1. Utilisez un tuyau à paroi lisse de 1-1/8" adapté aux applications sous la ligne de flottaison.
2. Le tuyau doit remonter en continu de la pompe au vivier/réservoir d'appât.
3. Utilisez des colliers pour connecter le tuyau à la pompe et à la vanne.

Attention : la pompe est située sous la ligne d'eau. Il est possible que de l'eau rentre dans le bateau via la pompe si le tuyau n'est pas connecté de façon assez étroite à la pompe.

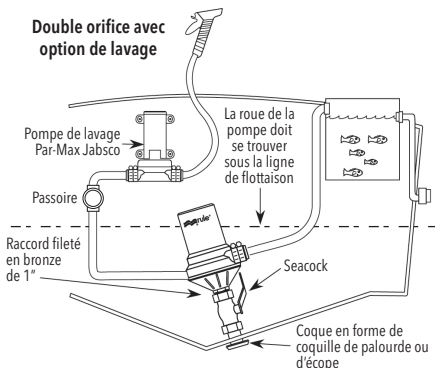
Fonctionnement

1. Ouvrez le seacock.
2. Allumez la pompe.
3. Le réservoir se remplit jusqu'à ce que l'eau s'écoule par le tuyau de débordement.
4. Laissez la pompe en marche pour un échange continu d'eau.
5. Lorsque le système n'est pas utilisé, fermez le seacock.

Remarque : la réduction du débit d'eau à l'aide d'une vanne de contrôle à débit réglable n'endommagera pas la pompe.

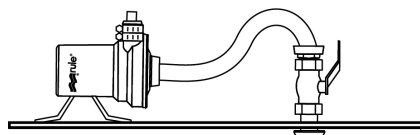
Option de lavage

Modèle 209FDP uniquement- Pour l'option de lavage, retirez le bouchon de l'orifice de 1/2" et raccordez-le à la pompe de lavage (voir ci-dessous).



Remarque : pour le modèle 209B, un té devra être ajouté pour créer un orifice supplémentaire pour une pompe de lavage.

Montage horizontal



Pour un montage horizontal, la décharge doit être positionnée vers le haut.

Félicitations

Vous venez d'acheter l'une des pompes pour viviers et appâts de la meilleure qualité disponible sur le marché. Elle a été développée après des années d'expérience, de recherche et de tests par notre personnel de recherche. Son moteur et ses joints d'arbre ont été spécialement conçus et sont fabriqués par Xylem Industries pour offrir des années de performances réelles et sans problème.

La plupart des défaillances précoces des pompes sont dues à une installation et un câblage inadéquats. Veuillez lire et suivre attentivement les instructions et votre pompe vous fournira un rendement maximal et la durée de vie pour laquelle elle a été conçue.

Cette pompe est «protégée contre l'allumage».

Pompe	Seacock	Double orifice
209FDP	1"	OUI 1/2" NPT
209B	1"	NON

AVIS:

Toutes les pompes RULE sont conçues pour répondre aux normes ABYC pour la procédure de décontamination AIS actuelle, y compris l'eau à basse pression à 120 °F pendant 130 secondes. Veuillez suivre les directives en vigueur pour la décontamination.

Dépannage

Symptôme	Cause possible	Remède
Débit réduit	Pompe d'entrée bouchée	Nettoyez le passe-coque et la crépine. Fermez la vanne et nettoyez les débris autour de la roue.
	Ligne de refoulement bouchée par des déchets	Nettoyez le tuyau en le rinçant à contre-courant.
	Faible tension de la batterie	Vérifiez l'état de la batterie et chargez-la si nécessaire.
	Tuyau de décharge plié	Si le tuyau est plié, remplacez le tuyau.
	Polarité incorrecte	Vérifiez que le fil marron (+) est relié à la borne positive de la batterie.
	Sas partiel	Éteignez la pompe pendant 15 secondes, puis redémarrez-la.
Pas d'eau pompée	Connexions des fils	Assurez-vous qu'aucune connexion de fil n'est corrodée.
	Fusible grillé	Vérifiez le fusible pour voir si sa taille est correcte. Si la taille du fusible est correcte et que le fusible saute toujours, vérifiez la roue à travers l'ouverture d'admission pour vous assurer qu'elle n'est pas bloquée ou coincée par des débris.
	Sas	Le fait de faire reculer votre bateau peut provoquer des bulles d'air qui feront caler la pompe. Arrêtez la pompe pendant 15 secondes pour évacuer l'air et redémarrez. Assurez-vous que la pompe se trouve sous la ligne de flottaison - vérifiez que le tuyau de refoulement remonte en permanence.
	Fil surchauffé, isolation fondue	Un contrôle visuel n'est pas suffisant - une légère traction sur chaque fil permet de savoir si les fils sont toujours joints. Vérifiez qu'aucun joint ne pend dans l'eau.
	Combinaison d'une roue bloquée et d'un fusible de taille incorrecte	Assurez-vous que la roue est exempte de débris et qu'elle peut tourner librement. Réduisez le fusible à la taille appropriée. Remplacez le câblage endommagé.

LA GARANTIE LIMITÉE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE FABRICATION POUR UNE PÉRIODE DE TROIS (3) ANS. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, CONDITIONS OU MODALITÉS, EXPRESSES OU IMPLICITES, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, RELATIVES AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES PAR LES PRÉSENTES, SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUTS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS, LE VENDEUR N'EST TENU RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LE MANQUE À GAGNER, LA PERTE DE RECETTES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENUS, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OPPORTUNITÉ OU LA PERTE DE RÉPUTATION. LA PRÉSENTE GARANTIE NE CONSTITUE QU'UNE DÉCLARATION DE LA TOTALITÉ DE LA GARANTIE LIMITÉE. POUR L'EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ CONSULTER LE SITE www.xylem.com/rule, APPELEZ LE NUMÉRO INDIQUÉ, OU ÉCRIREZ UN COURRIER À NOTRE BUREAU RÉGIONAL.

Anweisungen

Die Modelle 209FDP und 209B können bauartbedingt direkt an jede Armatur mit 1" NPT-Außengewinde angeschlossen werden.

SCHRITT 1

Installieren Sie das 1"-Seewasserventil nach den Herstelleranweisungen unterhalb der Wasserlinie im Boot. Wenn die Installation durch den Heckspiegel verläuft, muss das Loch auf der Innenseite des Bootes unterhalb der äußeren Wasserlinie liegen. (Ansonsten zieht die Pumpe kein Wasser.)

SCHRITT 2

Der Borddurchlass sollte mit einem Grobfilter versehen sein, der das Eindringen von Schmutz in das Seewasserventil und die Pumpe verhindert. Verwenden Sie seewasserbeständiges Dichtmittel für Unterwasseranwendungen, die von außen am Bootsrumpf anliegen soll, sowie um das Gewinderohr auf der Innen- und Außenseite des Rumpfes Dichtmittel auf („Sudbury Elastomeric Marine Sealant“). Montieren Sie das Seewasserventil und die Pumpe; verwenden Sie an allen Verschraubungen Teflonband oder Dichtmittel.

SCHRITT 3

Wickeln Sie Teflonband oder Rohrdichtungsmittel um beide Enden eines kurzen 1"-NPT-Edelstahlnippels. Drehen Sie den Nippel in das 1"-Seewasserventil ein und ziehen Sie die Pumpe handfest am Nippel an.

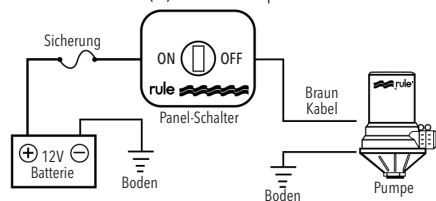
SCHRITT 4

Bei waagerechter Montage der Pumpe muss der Auslass nach oben zeigen, damit die Luft entweicht.

Hinweis: Die Pumpe muss unterhalb der Wasserlinie installiert werden, um sie für den Saugbetrieb zu fluten.

Elektrik

1. Für eine normale Installation wird ein 14 AWG (2.5mm²) Draht benötigt.
2. Das braune Pumpenkabel wird an den Pluspol (+) der Batterie angeschlossen. Das schwarze Pumpenkabel wird an den Minuspol (-) der Batterie angeschlossen (siehe unten).
3. Installieren Sie eine 15-A-Sicherung mit Halterung in das braune Pluskabel (+) zwischen Pumpe und Batterie.



WARNUNG

Diese Pumpe ist nur für die Verwendung mit Süß- und Salzwasser vorgesehen. Jede Verwendung mit anderen Mitteln, wie z. B. besonders gefährlichen, ätzenden oder korrosiven Substanzen, kann zur Beschädigung der Pumpe sowie zu Umwelt-, Sach- und Personenschäden führen, einschließlich des Kontakts mit gefährlichen Substanzen.

Diese Pumpe ist nur für Anwendungen mit Wasser geeignet.

Um gegen Elektrolyse und Korrosion an den Kabelanschlüssen vorzubeugen, müssen alle Kabelenden und -klemmen unbedingt mit geeigneten wasserdichten Meeresdichtmittel abgedichtet werden. Außerdem müssen sie über dem höchsten zu erwartenden Wasserspiegel liegen.

Schlauch

1. Verwenden Sie einen glattwandigen Schlauch von 1-1/8", der für Anwendungen unterhalb der Wasserlinie geeignet ist.
2. Der Schlauch muss von der Pumpe kontinuierlich aufwärts zum Livewell/Baitwell-Tank führen.
3. Verwenden Sie Schlauchschellen an den Verbindungsstellen zur Pumpe und zum Ventil.

Vorsicht: Die Pumpe liegt unterhalb der Wasserlinie. Bei einer unsachgemäßen Befestigung des Schlauchs an der Pumpe kann Wasser durch die Pumpe ins Boot eindringen.

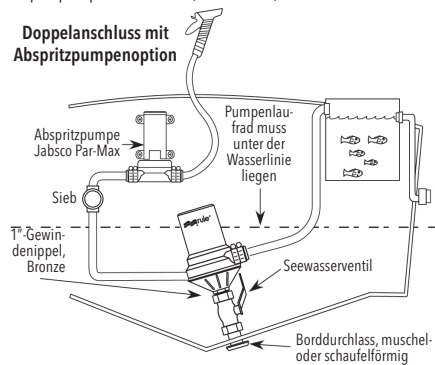
Betrieb

1. Öffnen Sie das Seewasserventil.
2. Schalten Sie die Pumpe ein.
3. Der Tank wird befüllt, bis das Wasser am Überlaufrohr austritt.
4. Lassen Sie die Pumpe laufen, sodass ein kontinuierlicher Wasseraustausch entsteht.
5. Schließen Sie das Seewasserventil, wenn das System nicht benutzt wird.

Hinweis: Zur Reduzierung des Wasserdurchflusses können Sie ein variables Durchflussregelventil installieren. Die Pumpe wird dadurch nicht beschädigt.

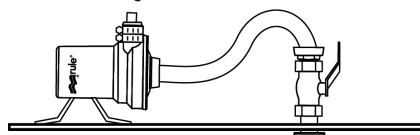
Abstritzpumpenoption

Nur Modell 209FDP – Für die Abstritzpumpenoption müssen Sie den Kupplungsstecker vom 1/2"-Anschluss abziehen und an die Abstritzpumpe anschließen (siehe unten).



Hinweis: Beim Modell 209B muss ein T-Stück eingesetzt werden, das als zusätzlicher Anschluss für die Abstritzpumpe dient.

Horizontale Montage



Bei horizontaler Montage muss der Auslass nach oben zeigen.

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben soeben eine der hochwertigsten Live/Baitwell-Pumpen erworben, die auf dem Markt erhältlich sind. Diese wurde von unserem Forschungsteam aufgrund jahrelanger Erfahrung, Recherchen und Tests entwickelt. Der Motor und die Wellendichtungen sind eine Sonderkonstruktion. Sie werden von Xylem Industries hergestellt und sorgen für einen jahrelangen, zuverlässigen, störungsfreien Betrieb.

Vorzeitige Pumpenausfälle sind meistens auf eine unsachgemäße Montage bzw. Verdrahtung zurückzuführen. Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen gewissenhaft. Auf diese Weise wird Ihre Pumpe ihre maximale Leistung und Lebensdauer erreichen, für die sie ausgelegt wurde.

Diese Pumpe verfügt über einen „Zündungsschutz“.

Pumpe	Seewasserventil	Doppelanschluss
209FDP	1"	JA 1/2" NPT
209B	1"	NEIN

NOTIZ:

Alle RULE-Pumpen erfüllen die ABYC-Standards für das aktuelle AIS-Dekontaminationsverfahren, einschließlich Niederdruckwasser bei 120 °F für 130 Sekunden. Bitte beachten Sie die aktuellen Richtlinien zur Dekontamination.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Durchfluss reduziert	Eingangspumpe verstopft	Borrdurchlass und Sieb reinigen. Ventil schließen und Verunreinigungen um das Laufrad herum beseitigen.
	Auslassleitung mit Abfall zugesezt	Schlauch mittels Rückspülung reinigen.
	Batteriespannung niedrig	Batteriezustand prüfen, ggf. aufladen.
	Abflussschlauch geknickt	Wenn der Schlauch geknickt ist, Schlauch ersetzen.
	Falsche Polung	Prüfen, ob das braune Kabel (+) am Pluspol der Batterie angeschlossen ist.
	Partielle Luften Einschlüsse	Pumpe für 15 Sekunden ausschalten und dann erneut starten.
Kein Wasser gepumpt	Drahtverbindungen	Sicherstellen, dass keine Drahtverbindungen durchkorrodiert sind.
	Sicherung durchgebrannt	Prüfen, ob die Sicherung die richtige Amperezahl hat. Wenn die Sicherung korrekt ist und dennoch weiter durchbrennt, müssen Sie das Laufrad durch die Einlassöffnung untersuchen, um festzustellen, ob es verklemmt oder zugesezt ist.
	Luften Einschluss	Beim Rückwärtsfahren mit dem Boot können Luftblasen entstehen, die eine Pumpe zum Stillstand bringen. Schalten Sie die Pumpe für 15 Sekunden aus, damit die Luft entweicht, und starten Sie sie dann erneut. Vergewissern Sie sich, dass die Pumpe unterhalb der Wasserlinie liegt und dass der Auslassschlauch kontinuierlich nach oben führt.
	Kabel überhitzt, Isolierung durchgeschmort	Eine Sichtprüfung allein reicht nicht aus – ob die Drähte noch Kontakt haben, können Sie durch leichtes Ziehen an jedem einzelnen Draht feststellen. Vergewissern Sie sich, dass keine Verbindungen im Wasser hängen.
	Fehlerkombination – Laufrad verklemmt und Sicherung falsch bemessen	Vergewissern Sie sich, dass das Laufrad nicht verunreinigt ist und sich frei drehen lässt. Wählen Sie eine Sicherung mit entsprechend niedrigerer Amperezahl. Ersetzen Sie die beschädigte Verdrahtung.

XYLEM GEWÄHRT EINE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE VON DREI (3) JAHREN AUF DAS MATERIAL UND DIE VERARBEITUNG DIESES PRODUKTS. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIEFERTEN WAREN, EINSCHLIESSLICH ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. SOWEIT NICHT PER GESETZ ANDERWEITIG VORGESEHEN, SIND DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTMITTEL DES KÄUFERS UND DESSEN HAFTUNG INSGESAMT BEI VERLETZUNG EINER DER OBENGENANNTEN GARANTIEEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS BESCHRÄNKT, IM HÖCHSTFALL JEDOCH AUF DEN VOM KÄUFER ENTRICHTETEN BETRAG. DER VERKÄUFER HAFTET IN KEINER WEISE FÜR JEGLICHE SONSTIGE SCHÄDEN, OB DIREKTE, INDIKRETE ODER LIQUIDIERTE SCHÄDEN, NEBEN-, FOLGE-, STRAF-, EXEMPLARISCHE ODER AUSSERORDENTLICHE SCHÄDEN WIE ENTGANGENE GEWINNE, EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENS-, GESCHÄFTS- ODER PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE MARKTCHANCEN ODER REPUTATIONSSCHÄDEN. DIESE GARANTIE IST NUR ALS EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN EINGESCHRÄNKTE GARANTIE AUSZULEGEN. WENN SIE EINE AUSFÜHRICHE ERKLÄRUNG WÜNSCHEN, GEHEN SIE AUF www.xylem.com/rule. SIE KÖNNEN UNS AUCH TELEFONISCH UNTER DER NÄCHSTEHENDEN BÜRONUMMER ERREICHEN ODER EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO SCHICKEN.

Istruzioni

I modelli 209FDP e 209B sono progettati per essere installati direttamente in qualsiasi raccordo della valvola con filettatura 1" NPT maschio.

PASSO 1

Installare un rubinetto di presa a mare da 1" secondo le istruzioni del produttore sotto la linea di galleggiamento della barca. Se l'installazione avviene attraverso lo specchio di poppa, assicurarsi che il foro all'interno della barca sia sotto la linea di galleggiamento all'esterno della barca (altrimenti la pompa non avrà acqua).

PASSO 2

Installare un tubo di raccolta attraverso lo scafo con una griglia di filtraggio per evitare che i detriti entrino nel rubinetto di presa a mare e nella pompa. Utilizzare grado marino, sigillante sott'acqua sulla superficie piatta del passascafo dove sarà in contatto con la superficie esterna della barca e intorno al tubo filettato su entrambi i lati dello scafo. Installare il rubinetto di presa a mare e la pompa usando nastro per tubi o sigillante su tutte le connessioni filettate.

PASSO 3

Avvolgere entrambe le estremità di un nipplo corto da 1" NPT in acciaio inossidabile con nastro di teflon o sigillante per tubi, avvitare il nipplo su un rubinetto da 1" e serrare a mano la pompa nel nipplo.

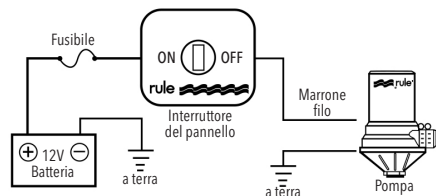
PASSO 4

Se la pompa è montata orizzontalmente, l'uscita deve essere rivolta verso l'alto per permettere lo scarico dell'aria.

Nota: La pompa deve essere installata sotto la linea di galleggiamento per consentire il funzionamento in aspirazione allagata.

Componenti elettrici

- Cavo:** le installazioni normali richiedono un filo di calibro 14 AWG (2.5mm²).
- Polarità:** Il filo marrone della pompa si collega al lato positivo (+) della batteria. Il filo nero della pompa si collega al lato negativo (-) della batteria. (Vedere qui di seguito).
- Installare un fusibile da 15 ampere e un portafusibile nel filo marrone positivo (+) tra la pompa e la batteria.



ATTENZIONE

Questa pompa è progettata per funzionare solo con acqua fresca e marina. L'uso con qualsiasi altro mezzo, comprese le sostanze particolarmente pericolose, caustiche o corrosive, potrebbe provocare danni alla pompa, all'ambiente circostante e lesioni a persone o cose, compresa la possibile esposizione a sostanze pericolose. **La pompa è concepita esclusivamente per applicazioni in acqua.**

Al fine di prevenire l'elettrolisi e le connessioni dei fili corrosi, è essenziale che tutte le estremità dei fili e i terminali siano sigillati con sigillante marino o materiali impermeabili adatti e situati al di sopra del livello più alto possibile dell'acqua.

Tubo

- Usare un tubo a parete liscia da 1-1/8" adatto per applicazioni sotto la linea di galleggiamento.
- Il tubo deve correre in modo continuo verso l'alto dalla pompa al serbatoio livewell/baitwell.
- Usare le fascette per collegare il tubo alla pompa e alla valvola.

Attenzione: La pompa è sotto la linea di galleggiamento. L'acqua può entrare nella barca attraverso la pompa se il tubo non è collegato saldamente alla pompa.

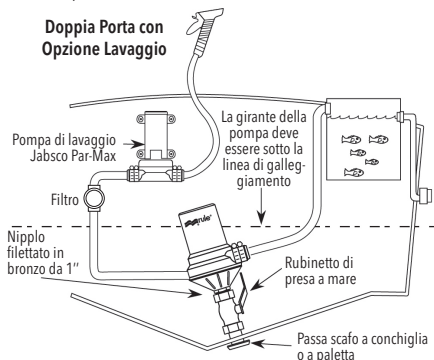
Esercizio

- Aprire il rubinetto di presa a mare.
- Accendere la pompa.
- Il serbatoio si riempie finché l'acqua non esce dal tubo di troppo pieno.
- Lasciare la pompa in funzione per uno scambio d'acqua continuo.
- Quando il sistema non viene utilizzato, chiudere il rubinetto di presa a mare.

Nota: La riduzione del flusso d'acqua con una valvola di controllo del flusso regolabile non danneggia la pompa.

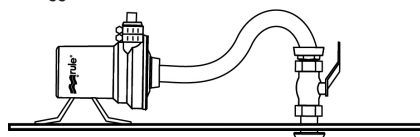
Opzione Lavaggio

Solo modello 209FDP - Per l'opzione di lavaggio, rimuovere il tappo dalla porta da 1/2" e collegarlo alla pompa di lavaggio (vedere sotto).



Nota: Per il modello 209B è necessario aggiungere un raccordo a T per creare una porta aggiuntiva per una pompa di lavaggio.

Montaggio orizzontale



Per il montaggio orizzontale, lo scarico deve essere posizionato verso l'alto.

Congratulazioni

Avete appena acquistato una delle pompe live/baitwell di migliore qualità disponibili nel settore. È stata sviluppata dopo anni di esperienza, ricerca e test realizzati dal nostro staff di ricerca. Il suo motore e le sue guarnizioni dell'albero sono stati appositamente progettati e sono fabbricati da Xylem Industries per garantire anni di reali prestazioni senza problemi.

La maggior parte dei guasti prematuri delle pompe sono dovuti a un'installazione e un cablaggio impropri. Si prega di leggere e seguire attentamente le istruzioni e la vostra pompa vi fornirà il massimo rendimento e la durata per cui è stata progettata.

Questa pompa è " Protetta contro l'accensione ".

Pompa	Rubinetto di presa a mare	Doppia Porta
209FDP	1"	SI 1/2" NPT
209B	1"	NO

AVVISO:

Tutte le pompe RULE sono progettate per soddisfare gli standard ABYC per l'attuale procedura di decontaminazione AIS, inclusa l'acqua a bassa pressione a 120°F per 130 secondi. Si prega di seguire le attuali linee guida per la decontaminazione.

Risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
Flusso ridotto	Pompa d'ingresso intasata	Pulire il passascafo e il filtro. Chiudere la valvola e rimuovere i detriti dalla girante.
	Linea di scarico intasata dalla spazzatura	Pulire il tubo con il risciacquo.
	Tensione bassa della batteria	Controllare lo stato della batteria e, se necessario, ricaricarla.
	Tubo di scarico attorcigliato	Se il tubo è piegato, sostituire il tubo.
	Polarità errata	Controllare che il filo marrone (+) sia agganciato al terminale positivo della batteria.
	Sacca d'aria parziale	Spegnere la pompa per 15 secondi, quindi riavviarla.
Non è presente acqua pompata	Collegamenti dei fili	Assicurarsi che nessun collegamento dei fili sia corroso.
	Fusibile bruciato	Controllare il fusibile per verificare se la sua dimensione è corretta. Se la dimensione del fusibile è corretta e il fusibile continua a bruciare, controllare la girante attraverso l'apertura di ingresso per essere sicuri che non sia intasata o bloccata da detriti.
	Sacca d'aria	L'arretramento della barca può provocare delle bolle d'aria che fanno andare in stallo la pompa. Spegnerla la pompa per 15 secondi per eliminare l'aria e riavviare. Assicurarsi che la pompa sia sotto la linea dell'acqua - controllare che il tubo di scarico scorra in modo continuo verso l'alto.
	Filo surriscaldato, isolamento fuso	Il controllo visivo non è sufficiente - una leggera trazione su ogni filo rivelerà se i fili sono ancora uniti. Controllare per accertarsi che nessuna giunzione stia pendendo nell'acqua.
	Combinazione di girante bloccata e fusibile di dimensioni sbagliate	Accertarsi che la girante sia priva di detriti e che possa ruotare liberamente. Ridurre il fusibile alla dimensione adeguata. Sostituire il cablaggio danneggiato.

LA GARANZIA LIMITATA DI XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI TRE (3) ANNI. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE, LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI AI BENI FORNITI QUI DI SEGUITO, COMPRESA, SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE QUI VIENE ESPRESSAMENTE NEGATA ED ESCLUSA. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE È LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN TUTTI I CASI LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, SIA DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSO MA NON LIMITATO ALLA PERDITA DI PROFITTO, PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, PERDITA DI REDDITO, PERDITA DI AFFARI, PERDITA DI PRODUZIONE, PERDITA DI OPPORTUNITÀ O PERDITA DI REPUTAZIONE. QUESTA GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, SI PREGA DI VISITARE IL SITO www.xylem.com/rule, CONTATTARE IL NUMERO ELENCATO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVERE UNA LETTERA AL PROPRIO UFFICIO REGIONALE.

Instructies

De modellen 209FDP en 209B zijn ontworpen om rechtstreeks in een klepfitting met 1" NTP-buitendraden te worden geplaatst.

STAP 1

Plaats een 1" buitenboordkraan volgens de instructies van de fabrikant onder de waterlijn in de boot. Als de plaatsing via de spiegel gebeurt, moet u ervoor zorgen dat het gat in de boot zich onder de waterlijn buiten de boot bevindt (anders zal de pomp geen water hebben).

STAP 2

Installeer een aanzuigbuis met filterrooster door de romp om te vermijden dat vuil in de buitenboordkraan en de pomp terecht komt. Gebruik onder water afdichtmiddel van maritieme kwaliteit op het vlakke oppervlak van de doorvoerbuis waar het in contact komt met het buitenoppervlak van de boot en rond de schroefdraadbuis aan beide zijden van de romp. Installeer de buitenboordkraan en de pomp door teflon buistape of dichtingsmiddel op alle schroefdraadverbindingen te gebruiken.

STAP 3

Wikkel beide uiteinden van een 1" NPT roestvrij stalen korte nippel met teflontape of buisdichtingsmiddel, schroef de nippel op de 1" buitenboordkraan, en draai de pomp met de hand aan op de nippel.

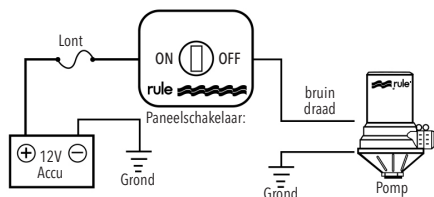
STAP 4

Als de pomp horizontaal wordt gemonteerd, moet de uitgang naar boven zijn gericht zodat de lucht kan ontsnappen.

Opmerking: De pomp moet onder de waterlijn worden geplaatst om aanzuiging van overstroming mogelijk te maken.

Elektrisch

1. Draad Een normale installatie vereist een draad van 14 gauge (2,5mm²).
2. Polariteit De bruine pompdraad wordt op de positieve (+) kant van de batterij aangesloten. De zwarte pompdraad wordt op de negatieve (-) kant van de batterij aangesloten. (Zie hieronder).
3. Plaats een zekering van 15 ampère en een zekeringhouder in de positieve (+) bruine draad tussen de pomp en de batterij.



WAARSCHUWING

Deze pomp is uitsluitend bedoeld voor gebruik met zoet en zout water. Gebruik met een ander medium, inclusief bijzonder gevaarlijke, bijtende of corrosieve stoffen, kan leiden tot beschadiging van de pomp, van de omgeving en letsel aan personen of eigendom, inclusief mogelijke blootstelling aan gevaarlijke stoffen.

Deze pomp is uitsluitend bedoeld voor watertoepassingen.

Om elektrolyse en gecorrodeerde draadverbindingen te voorkomen, moeten alle draaduiteinden en aansluitklemmen worden afgedicht met mariene kit van marinekwaliteit of met geschikte waterdichte materialen en worden geplaatst boven het hoogst mogelijke waterniveau.

Slang

1. Gebruik een 1-1/8" gladde wand slang die geschikt is voor toepassingen onder de waterlijn.
2. De slang moet continu omhoog lopen van de pomp naar de livewell/baitwell-tank.
3. Gebruik klemmen om de slang aan te sluiten op de pomp en de klep.

Opgelet: De pomp bevindt zich onder de waterlijn. Er kan via de pomp water in de boot komen als de slang niet goed op de pomp is aangesloten.

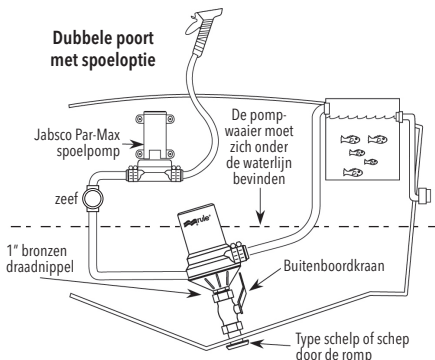
Werking

1. Open de buitenboordkraan.
2. Schakel de pomp in.
3. De tank wordt gevuld totdat het water uit de overlooppijp stroomt.
4. Laat de pomp draaien voor continue uitwisseling van water.
5. Sluit de buitenboordkraan wanneer het systeem niet in gebruik is.

Opmerkingen: Het verminderen van het waterdebiet met een regelbare debietregelklep zal de pomp niet beschadigen.

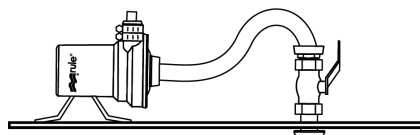
Spoeloptie

Alleen bij model 209FDP - Voor de spoeloptie, verwijder de stop uit de 1/2" poort en sluit aan op de spoelpomp. (Zie hieronder).



Opmerking: Voor Model 209B moet een T-stuk worden toegevoegd om een extra poort te maken voor een spoelpomp.

Horizontale montage



Voor horizontale montage moet de afvoer naar boven gericht zijn.

Gefeliciteerd

U hebt zonet een van de beste live/baitwell-pompen in de industrie gekocht. Deze werd ontwikkeld na jaren ervaring, onderzoek en tests door ons onderzoekspersoneel. De motor en asafdichtingen werden speciaal ontworpen en worden geproduceerd door Xylem Industries om jaren onderzouwbare probleemloze prestaties te geven.

De meeste vroegtijdige defecten van de pomp zijn te wijten aan een onjuiste installatie en bedrading. Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen en op te volgen en de pomp zal u maximale output en de levensduur, waarvoor deze is ontworpen, geven.

De pomp is voorzien van een ontstekingsbeveiliging.

Pomp	Buitenboordkraan	Dubbele poort
209FDP	1"	JA 1/2" NPT
209B	1"	NEE

KENNISGEVING:

Alle RULE-pompen zijn ontworpen om te voldoen aan de ABYC-normen voor de huidige AIS-decontaminatieprocedure, inclusief water onder lage druk van 120°F gedurende 130 seconden. Volg de huidige richtlijnen voor decontaminatie.

Probleemoplossing

Verschijnsel	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Verminderd debiet	Verstopte ingang van de pomp	Reinig de buitenboordinlaat en het filter. Sluit de klep en verwijder het vuil rond de waaier.
	Afvoerlijn verstopt met afval	Reinig de slang door terugspoelen.
	Lage batterijspanning	Controleer de batterijconditie en laad indien nodig op.
	Geknikte afvoerslang	Vervang de slang als de slang geknikt is.
	Onjuiste polariteit	Controleer of de bruine draad (+) is aangesloten op de plusterminal van de batterij.
	Gedeeltelijke luchtsluis	Schakel de pomp gedurende 15 seconden uit en start dan opnieuw op.
Geen water opgepompt	Draadverbindingen	Controleer of de draadverbindingen niet zijn doorgeroest.
	Gesprongen zekering	Controleer de zekering om te zien of deze de juiste grootte heeft. Als de grootte van de zekering correct is en de zekering nog steeds springt, controleer dan de waaier via de inlaatopening om er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd is of dat er vuil in zit.
	Luchtsluis	Als u uw boot achteruit laat varen, kunnen er luchtballen ontstaan die de pomp zullen vertragen. Schakel de pomp gedurende 15 seconden uit om de lucht te zuiveren en opnieuw te starten. Zorg ervoor dat de pomp zich onder de waterlijn bevindt. Controleer of de afvoerslang continu naar boven loopt.
	Draad oververhit, isolatie gesmolten	Visuele controle is niet voldoende - een lichte ruk aan elke draad zal uitwijzen of de draden nog verbonden zijn. Controleer of er geen verbindingen in het water hangen.
	Combinatie van geblokkeerde waaier en verkeerde grootte van zekering	Zorg ervoor dat de waaier vrij is van vuil en vrij kan draaien. Verminder de zekering tot de juiste grootte. Vervang de beschadigde bedrading.

DE BEPERKTE GARANTIE VAN XYLEM GARANDEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN VOOR EEN PERIODE VAN DRIE (3) JAAR. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE EXPLICIETE OF IMPLICIETE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN VOORZIEN, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE IMPLICIETE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBLI EXPLICIET WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN. TENZIJ WETTELIJK ANDERS WORDT BEPAALD, ZIJN HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR SCHENDING VAN EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF DE VERVANGING VAN HET PRODUCT. DIT ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER HEEFT BETAALD. DE VERKOPER IS IN GEEN ENKEL GEVAL AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, ONGEACHT OF HET GAAT OM DIRECTE, INDIRECTE, VEREFFENDE, INCIDENTELE, GEVOLG-, STRAF-, VOORBEELD- OF SPECIALE SCHADE, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN VERWACHTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF REPUTATIESCHADE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN UITTREKSEL UIT DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE TOELICHTING KUNT U TERECHT OP www.xylem.com/rule, BELT U NAAR HET NUMMER VAN ONS HOOFDKANTOOR OF NEEMT U SCHRIFTELIJK CONTACT OP MET UW REGIONALE VESTIGING.

Instruktioner

Modellerna 209FDP och 209B är designade för att installeras direkt på en ventilmontering med 1" NPT utvändiga gängor.

STEG 1

Installera 1 bottenventil enligt tillverkarens instruktion nedanför vattenlinjen i båten. Om installation görs genom aktersegel, se till att hålet inuti båten är nedanför vattenlinjen utanför båten (annars kommer pumpen inte att ha något vatten).

STEG 2

Installera en hämtningsslang genom skrovet med ett filtergaller för att förhindra att skräp kommer in i bottenventilen och pumpen. Använd marint kvalitet, under vattentätning på den plana ytan av hålet genom skrovet där den kommer att vara i kontakt med utsidesytan av båten och runt den gängade tuben på båda sidorna av skrovet. Installera en bottenventil och pump genom att använda teflonrörtejp eller fogmassa på alla gängade anslutningar.

STEG 3

Vrid båda ändarna av en 1" NPT rostfri kort munstycke med teflon-tejp eller rörfogmassa, skruvmunstycke på 1" backventil och spänn pumpen i munstycket för hand.

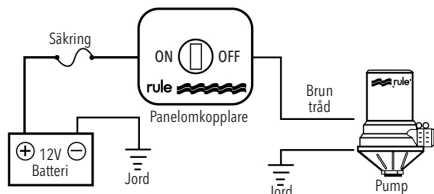
STEG 4

Om pumpen är monterad horisontellt måste utloppet vara riktat uppåt för att låta luften komma ut.

Observera: Pumpen måste installeras nedanför vattenlinjen för att möjliggöra drift vid översvämningssugning.

Elektrisk

- Ledning:** Normal installation kräver 14 AWG (2.5mm²) ståtd ledning.
- Polaritet:** Brun pumpledning ansluts till den positiva (+) sidan av batteriet. Svart pumpledning ansluts till den negativa (-) sidan av batteriet. (Se nedan).
- Installera en 15-amp säkring och säkringshållare på den positiva (+) bruna ledningen mellan pump och batteri.



VARNING

Denna pump är endast avsedd att användas med sötvatten och saltvatten. Användning med annat medel, inklusive i synnerhet, farliga, kaustiska eller frätande ämnen, kan resultera i skada på pumpen och omgivningen och person- eller egendomsskada, inklusive möjlig exponering för farligt ämne.

Denna pump är endast avsedd för vattenanvändning.

För att förhindra elektrolys och korroderade ledningsanslutningar är det viktigt att alla ledningsändar och terminal försluts med marint tätningsmedel, eller lämpliga vattentäta material och placeras ovanför högsta möjliga vattennivå.

Slang

- Använd 1-1/8" mjuk väggslang lämplig för användningar under vattenlinjen.
- Slang bör dras kontinuerligt uppåt från pump till livewell/baitwell-tanken.
- Använd klämmor för att ansluta slangen till pump och ventil.

Försiktighet: Pumpen är nedanför vattenlinjen. Vatten kan komma in i båten genom pumpen om slangen inte är tätt ansluten till pumpen.

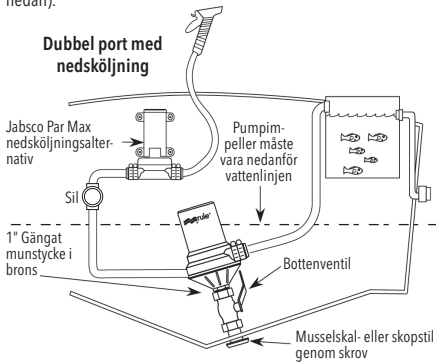
Användning

- Öppna bottenventil.
- Starta pumpen.
- Tanken kommer att fyllas tills vatten rinner ut ur överflödesröret.
- Låt pumpen vara igång för fortsatt byte av vatten.
- När systemet inte används ska bottenventilen stängas.

Observera: Minskning av vattenflödet med en justerbar flödeskontrollventil kommer inte att skada pumpen.

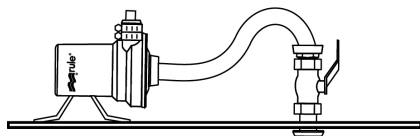
Nedsköljningsalternativ

Modell 209FDP endast - För nedsköljningsalternativ, ta bort plugg från 1/2" port och anslut till nedsköljningspumpen. (Se nedan).



Observera: För modell 209B måste ett T läggas till för att skapa en ytterligare port för en nedsköljningspump.

Horisontell montering



För horisontell montering måste utsläppet vara placerat uppåt.

Grattis

Du har nyss köpt en sorts live/baitwell-pump av bästa kvalitet tillgänglig inom industrin. Den utvecklades efter år av erfarenhet, forskning och testning utförd av vår forskningspersonal. Dess motor och dess axeltätningar designades speciellt och är tillverkade av Xylem Industries för att ge år med tillförlitlig problemfri prestanda.

De flesta tidiga motorfel beror på felaktig installation och kabelledning. Vänligen läs och följ instruktionerna noggrant så kommer din pump att ge dig maximal nytta och den livslängd den designades för.

Denna pump är "tändskyddad."

Pump	Bottenventil	Dubbel port
209FDP	1"	JA 1/2 "NPT
209B	1"	NEJ

LÄGGA MÄRKE TILL:

Alla RULE -pumpar är konstruerade för att uppfylla ABYC -standarderna för det aktuella AIS -dekontamineringsförfarandet inklusive lågtrycksvatten vid 120°F i 130 sekunder. Följ nuvarande riktlinjer för sanering.

Felsökning

Symptom	Möjlig orsak	Lösning
Minskat flöde	Igensatt inloppspump	Rengör genom skrov och sil. Stäng ventil och rengör skräp från området runt impellern.
	Utsläppsledning igensatt med skräp	Rensa ut slang genom backspolning.
	Låg batterispänning	Kontrollera batteristatus och ladda om det behövs.
	Kräkt utsläppsslang	Om slangen är böjd, byt ut slangen.
	Felaktig polaritet	Kontrollera att den bruna ledningen (+) är ansluten till positiv på batteriterminalen.
	Delvis luftsluss	Stäng av pump under 15 sekunder och starta sedan om.
Inget vatten pumpas	Ledningsanslutningar	Se till att inga ledningsanslutningar är genomkorroderade
	Blåst säkring	Kontrollera säkring för att se om den är rätt storlek. Om säkringen är rätt storlek och säkringen fortfarande går sönder, ska impellern kontrolleras genom inloppsöppning för att se till att den inte är tilltäppt eller fylld med skräp.
	Luftsluss	Backning av båten kan orsaka luftbubblor, vilka kommer att fördröja pumpen. Stäng av pumpen under 15 sekunder för att rensa luft och starta om. Se till att pumpen är nedanför vattenlinjen - kontrollera för att se till att utsläppsslangen körs kontinuerligt uppåt.
	Ledning överhettad, smält isolering	Visuell kontroll räcker inte - ett lätt drag i varje ledning kommer att avslöja om ledningarna fortfarande är sammankopplade. Kontrollera för att vara säker på att inga skarvar hänger ner i vattnet.
	Kombination av tilltäppt impeller och säkring i fel storlek	Se till att impellern är fri från skräp och fri att rotera. Minska säkring till korrekt storlek. Byt ut skadad ledning.

XYLEM BEGRÄNSADE GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH HANTVERKSFEL UNDER EN PERIOD AV TRE (3) ÅR. GARANTIN ÄR EXKLUSIV OCH I STÄLLET FÖR EVENTUELLA ANDRA UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA GARANTIER, VILLKOR OAVSETT ART SOM RÖR VARORNA SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING EVENTUELLA GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE, SOM HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FRISKRIVS OCH EXKLUDERAS. SÄVIDA INTE ANNAT FÖRESKRIVS GENOM LAG, BEGRÄNSAS KÖPARENS ENDA GOTTGÖRELSE OCH SÄLJARENS TOTALA ANSVAR FÖR ÖVERTRÄDELSE AV NÅGON AV FÖLJANDE GARANTIER TILL REPARATION ELLER BYTE AV PRODUKTEN OCH SKA UNDER ALLA OMSTÄNDIGHETER VARA BEGRÄNSAD TILL DET BELOPP SOM BETALATS AV KUNDEN ENLIGT DETTA AVTAL. UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ÄR SÄLJAREN ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADESTÄND, ANTINGEN DIREKTA, INDIREKTA, AVTALSVITEN, INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR, SÄRSKILDA SKADOR, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV INTÄKTER, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER VINSTER, FÖRLUST AV INKOMST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, FÖRLUST AV PRODUKTION, FÖRLUST AV MÖJLIGHET ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLARING, VÄNLIGEN BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/rule, RING VÅRT KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL VÅRT REGIONALA KONTOR.

Instrucciones

Los modelos 209FDP y 209B están diseñados para instalarse directamente en una válvula con roscas macho de 1" NPT.

PASO 1

Instale una válvula de mar de 1" según las instrucciones del fabricante debajo de la línea de flotación del barco. Si la instalación es a través del espejo, asegúrese de que el orificio dentro del barco esté por debajo de la línea de flotación fuera del barco (de lo contrario la bomba no tendrá agua).

PASO 2

Instale un pasacascos con una rejilla de filtro para evitar que entren residuos a la válvula de mar y a la bomba. Utilice sellador submarino de grado marino en la superficie plana del pasacascos donde vaya a estar en contacto con la superficie exterior del barco y alrededor del tubo roscado a ambos lados del casco. Instale la válvula de mar y la bomba usando cinta de teflón o sellador en todas las conexiones roscadas.

PASO 3

Envuelva ambos extremos del niple corto de acero inoxidable de 1" NPT con cinta de teflón o sellador de tuberías, enrosque el niple en la válvula de mar de 1", y ajuste la bomba dentro del niple con la mano.

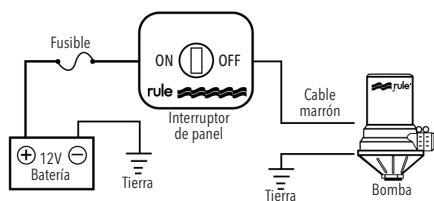
PASO 4

Si la bomba se monta en posición horizontal, la salida debe apuntar hacia arriba para permitir el venteo del aire.

Nota: La bomba debe instalarse debajo de la línea de flotación para permitir el funcionamiento mediante succión inundada.

Eléctrico

1. Para la instalación normal del cable se requiere un cable calibre 14 AWG (2.5mm²).
2. El cable marrón de polaridad de la bomba se conecta al lado positivo (+) de la batería. El cable negro de la bomba se conecta al lado negativo (-) de la batería. (Ver abajo).
3. Instale un fusible de 15 amperios y el portafusible en el cable marrón positivo (+) entre la bomba y la batería.



ADVERTENCIA

Esta bomba está diseñada para usar solo con agua dulce y salada. Si se usa con cualquier otro medio, incluyendo particularmente sustancias peligrosas, cáusticas o corrosivas, podría provocar daños a la bomba, al entorno que la rodea y lesiones personales o daños materiales, incluyendo posible exposición a sustancias peligrosas.

Esta bomba es exclusivamente para aplicaciones de agua.

A fin de prevenir la electrólisis y la corrosión de las conexiones de cables, es esencial que todos los extremos y terminales de los cables estén sellados con sellador marino o materiales impermeables adecuados y ubicados por encima del nivel del agua más alto posible.

Manguera

1. Use una manguera de pared lisa de 1-1/8" adecuada para aplicaciones debajo de la línea de flotación.
2. La manguera debería extenderse en forma continua hacia arriba desde la bomba hasta el tanque de vivero/carnada.
3. Use abrazaderas para conectar la manguera a la bomba y a la válvula.

Precaución: La bomba está por debajo de la línea de flotación. Si la manguera no está conectada firmemente a la bomba puede entrar agua al barco a través de la bomba.

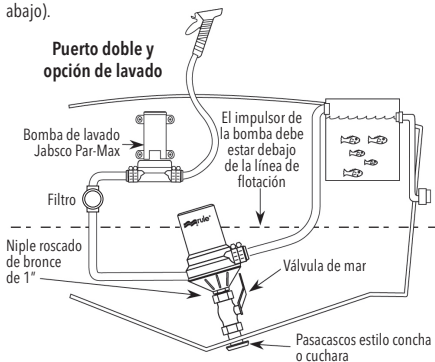
Operación

1. Abrir la válvula de mar.
2. Encender la bomba.
3. El tanque se llenará hasta que el agua salga por el tubo de desagüe.
4. Dejar funcionar la bomba para un intercambio de agua continuo.
5. Cuando no se esté usando el sistema, cerrar la válvula de mar.

Nota: Reducir el flujo de agua con una válvula de control de flujo ajustable no dañará la bomba.

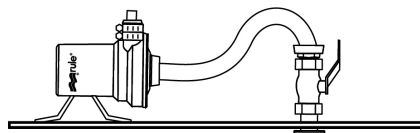
Opción de lavado

Modelo 209FDP solamente - Para la opción de lavado, retirar el tapón del puerto de 1/2" y conectar la bomba de lavado. (Ver abajo).



Nota: Para el Modelo 209B se necesitará agregar una T para crear un puerto adicional para una bomba de lavado.

Montaje horizontal



Para montaje horizontal, la descarga debe posicionarse hacia arriba.

Felicitaciones

Acaba de comprar una de las bombas de vivero/tanque de carnada de mejor calidad disponible en la industria. Fue desarrollada tras años de experiencia, investigación y ensayos por nuestro personal de investigación. Su motor y sus sellos de eje fueron especialmente diseñados y son fabricados por Xylem Industries para brindar años de funcionamiento confiable y libre de problemas.

La mayoría de las fallas tempranas de la bomba se deben a una instalación y cableado incorrectos. Por favor, lea y siga cuidadosamente las instrucciones y su bomba le proporcionará el máximo resultado y la duración para la cual fue diseñada.

La bomba está "Protegida contra Ignición".

Bomba	Válvula de mar	Puerto doble
209FDP	1"	Sí 1/2 "NPT
209B	1"	NO

AVISO:

Todas las bombas RULE están diseñadas para cumplir con los estándares ABYC para el procedimiento actual de descontaminación AIS, incluido el agua a baja presión a 120°F durante 130 segundos. Siga las pautas actuales para la descontaminación.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Solución
Flujo reducido	Bomba de entrada obstruida	Limpiar el pasacascos y el filtro. Cerrar la válvula y limpiar los residuos que están alrededor del impulsor.
	Línea de descarga obstruida con basura	Limpia la manguera mediante circulación inversa.
	Bajo voltaje de la batería	Verificar el estado de la batería y cargar si es necesario.
	Manguera de descarga retorcida	Si la manguera está doblada, reemplácela.
	Polaridad incorrecta	Verificar que el cable marrón (+) esté conectado al terminal positivo de la batería.
	Trampa de aire parcial	Apagar la bomba por 15 segundos y luego reiniciar.
No bombea agua	Conexiones de cables	Verificar que las conexiones de cables no tengan corrosión.
	Fusible quemado	Verificar que el amperaje del fusible sea el correcto. Si el amperaje del fusible es el correcto y aún así se quema, verificar el impulsor a través de la abertura de admisión para constatar que no esté atorado o atascado con residuos.
	Trampa de aire	Ir marcha atrás en su barco puede provocar burbujas de aire que pueden ahogar la bomba. Apagar la bomba por 15 segundos para eliminar el aire y reiniciar. Verificar que la bomba esté por debajo de la línea de flotación - constatar que la manguera de descarga esté continuamente hacia arriba.
	Cable sobrecalentado, aislación derretida	La inspección visual no es suficiente - un pequeño tirón en cada cable indicará si los cables aún están unidos. Verificar para estar seguro de que ninguna junta esté colgando en el agua.
	Combinación de impulsor atorado y amperaje de fusible incorrecto	Verificar que el impulsor no tenga residuos y pueda rotar libremente. Reducir el fusible al amperaje correcto. Reemplazar los cables dañados.

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS MATERIALES Y DE MANO DE OBRA POR UN PERÍODO DE TRES (3) AÑOS. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, PROMESA, CONDICIÓN O TÉRMINOS, EXPRESOS O TÁCTOS, DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS BIENES CONTEMPLADOS EN EL PRESENTE, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA TÁCTICA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, A LOS QUE SE RENUNCIA EXPRESAMENTE Y QUEDAN EN ESTE ACTO EXCLUIDOS. SALVO DISPOSICIÓN EN CONTRARIO EN LAS LEYES, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR VIOLACIÓN DE ALGUNA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DEL PRODUCTO Y EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL MONTO PAGADO POR EL COMPRADOR. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE POR OTROS DAÑOS Y PERJUICIOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, EXIGIBLES, INCIDENTALS, EMERGENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE AHORROS O GANANCIAS PREVISTAS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SOLO UNA DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EN SU TOTALIDAD. PARA TENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, POR FAVOR, VISÍTENOS EN www.xylem.com/rule, LLAME AL NÚMERO QUE FIGURA DE NUESTRAS OFICINAS, O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.



Xylem Inc. – USA

17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK

Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA

30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT

2700 Cegléd
Külso-Kátai út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA

2/2 Capicure Drive
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/rule

© 2022 Xylem Inc. All rights reserved
Rule is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
950-0062 Rev. B 11/2021